

RELAZIONE FINALE DEL DOCENTE

Allegato A

CLASSE	5 AET
INDIRIZZO	ECONOMICO - TURISTICO
ANNO SCOLASTICO	2016/2017
DISCIPLINA	LINGUA E CIVILTÀ TEDESCA
DOCENTE	EMANUELA MARRA

REV.	DATA	EMESSO DA	MDI
00	12.03.2016	RSQ	2.7

RELAZIONE FINALE DEL DOCENTE

1. PRESENTAZIONE DELLA CLASSE

La classe è costituita da 16 alunne discretamente motivate che hanno lavorato con impegno, raggiungendo, mediamente, un adeguato livello di comprensione orale e scritta.

A causa del susseguirsi di diverse supplenti nel primo periodo dell'anno scolastico, le lezioni di tedesco come terza lingua straniera hanno iniziato a seguire un ritmo costante solo nel secondo pentamestre. In ogni caso, ogni argomento è stato motivo di spunto anche per riflessioni sulla civiltà dei paesi di lingua tedesca, non necessariamente documentate da materiale cartaceo. Le studentesse hanno fatto lezione insieme ad una ragazza di un'altra classe, avente tedesco come seconda lingua straniera, ma questo non ha inciso sul programma. È presente un'alunna disabile che ha seguito regolarmente le lezioni in classe. Inoltre, bisogna comunque dire che le studentesse si sono sempre mostrate pronte ad utilizzare gli strumenti messi in condivisione su internet dall'insegnante per completare lo studio di quanto spiegato in classe e che sono state sempre puntuali nelle consegne assegnate.

In relazione alla programmazione curricolare sono stati conseguiti i seguenti obiettivi in termini di:

a. Conoscenze

Le studentesse conoscono:

- le strutture morfosintattiche indispensabili per produrre e comprendere varie tipologie testuali, soprattutto relative ai contesti professionali, comunicativi scritti ed orali;
- il lessico e la fraseologia convenzionale di base per affrontare situazioni sociali e di lavoro;
- il lessico e la fraseologia di settore codificati da organismi internazionali, a livello elementare;
- gli aspetti socio-culturali della lingua e dei Paesi dove è parlata, anche inerenti al settore di indirizzo.

b. Abilità

Le studentesse:

- padroneggiano la lingua tedesca per scopi comunicativi a livello A2/B1 ed utilizzano il linguaggio settoriale turistico di base, per interagire in un contesto professionale;
- utilizzano le moderne forme di comunicazione visiva e multimediale, nonché le reti e gli strumenti informatici nelle attività di studio e di ricerca disciplinare;
- sanno stabilire collegamenti tra le tradizioni culturali locali, nazionali ed internazionali.

REV.	DATA	EMESSO DA	MDI
00	21.04.2016	RSQ	11.5

c. Competenze

Le studentesse sanno:

- comprendere semplici testi orali in lingua standard e di ambito professionale, di tipo dialogico;
- comprendere semplici testi scritti, anche di ambito professionale;
- produrre, a livello elementare, testi scritti e orali comprensibili, anche tecnico-professionali, riguardanti esperienze e situazioni relative anche al proprio settore di indirizzo;
- utilizzare il lessico di settore di base;
- trasporre in lingua italiana brevi testi scritti nella lingua straniera relativi all'ambito di studio e di lavoro;
- riconoscere la dimensione culturale della lingua ai fini della mediazione linguistica e della comunicazione interculturale.

REV.	DATA	EMESSO DA	MDI
00	21.04.2016	RSQ	11.5

2. CONTENUTI DISCIPLINARI E TEMPI DI REALIZZAZIONE ESPOSTI PER:

(Unità Didattiche – Moduli – Percorsi formativi – Approfondimenti)

UNITÀ DIDATTICHE	Periodo/Ore
<p>Da "Reisezeit NEU"</p> <p>1. Strutture morfosintattiche:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ripasso delle strutture di livello A1-A2 2. Declinazione dell'aggettivo predicativo e attributivo - pag 27-30 3. Comparativi 4. Imperativo e Präteritum 5. Perfekt e Pronomi nominativo e accusativo - p. 49-52 6. Stellungsverben - pag. 47 7. Perfekt von Modalverben – il doppio infinito 8. Proposizioni relative - pag 169-170 9. Proposizioni secondarie con dass e weil – pag. 83-84 10. Il caso genitivo e le preposizioni che lo accompagnano 11. I verbi a reggenza fissa e le frasi infinitive – pag. 107-109 12. Frasi finali implicite ed esplicite ed infinitive pag. 109-112 13. Proposizioni temporali pag. 165 – 167 14. Forma passiva - pag 226-227 15. Costruzione attributiva – pag. 224. 	<p>sett.-ott. ott.-nov. novembre nov-dic. dicembre gennaio gennaio febbraio marzo marzo apr.-mag. maggio maggio mag.-giu. giugno</p>
<p>2. Microlingua:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Comprendere e scrivere un prospetto di un hotel sapendone distinguere le diverse tipologie e il personale che vi lavora, in maniera scritta e orale - pag 2-22. 2. Descrizione di aziende agrituristiche. 3. Die Struktur einer Anfrage, eines Angebot, einer Reservierung, einer Bestätigung der Reservierung. 4. Die Gliederungselemente eines Fax - stesura di lettere commerciali, pag. 68. 5. Il villaggio turistico – das Gegenangebot/negative Antwort. 6. Die Broschüre über eine Stadt und die Werbeanzeige. 7. Comprendere ed effettuare descrizioni di città d'arte e di cultura. 8. La gestione del check-in negli hotel congressuali, capacità di illustrare le strutture per meeting e congressi, chiedere e dare informazioni su fiere ed esposizioni. 9. Abschlägige Antwort auf eine Anfrage 10. Organizzare visite guidate, comprendere e produrre un itinerario turistico, gestire l'accoglienza di gruppi. 11. Rund um die Arbeitswelt – der Lebenslauf – pagg. 247-250. 	<p>ottobre- nov- dic. gennaio febbraio febbraio febbraio marzo mar.-apr. maggio maggio maggio giugno</p>

REV.	DATA	EMESSO DA	MDI
00	21.04.2016	RSQ	11.5

3. Landeskunde: <ul style="list-style-type: none"> • Karneval in Köln (materiale on line). • Deutschland und die Weltmeisterschaft. • Grömitz e il turismo in Schleswig-Holstein (materiale on line) • Der Mauerfall – visione del film “Good Bye, Lenin!” • Berlin – pagg 185-186, 195-196 	febbraio febbraio aprile maggio maggio
---	--

3. METODOLOGIE

In considerazione della specificità della disciplina e della convinzione che la partecipazione attiva costituisca una prima fase di apprendimento, si è cercato di coinvolgere le studentesse nella spiegazione, facendo appello alle conoscenze già acquisite anche in altre discipline.

Si sono utilizzate le seguenti tecniche:

- a. elaborazione collettiva di idee, pensieri, informazioni;
- b. lettura e comprensione di testi scritti e riassunto del contenuto;
- c. creazione di mappe concettuali;
- d. ascolto di materiale audio.

4. MATERIALI DIDATTICI

1. Microlingua per il turismo: T. Pierucci, A. Fazzi “Reisezeit NEU”, Loescher Editore Torino.
2. Fotocopie fornite dall’insegnante tratte da altri testi o da internet.
3. Materiale messo in condivisione sul registro elettronico.

5. TIPOLOGIE DELLE PROVE DI VERIFICA UTILIZZATE

Verifiche orali:

- Interrogazione;
- Giochi di ruolo;

Verifiche scritte:

- Test a risposta chiusa su argomento grammaticale;
- Stesura di un prospetto di hotel o brochure di una città;
- Stesura di una lettera commerciale;
- Test a risposta aperta (trattazione sintetica di argomenti);
- Produzione di un itinerario turistico.

La Docente

Emanuela Marra

Piove di Sacco, 15/05/2017

REV.	DATA	EMESSO DA	MDI
00	21.04.2016	RSQ	11.5